



ДИЗЕЛЬНАЯ МОТОПОМПА

PD 1300 T ES
PD 1800 T ES

Инструкция
по эксплуатации

Fig.1

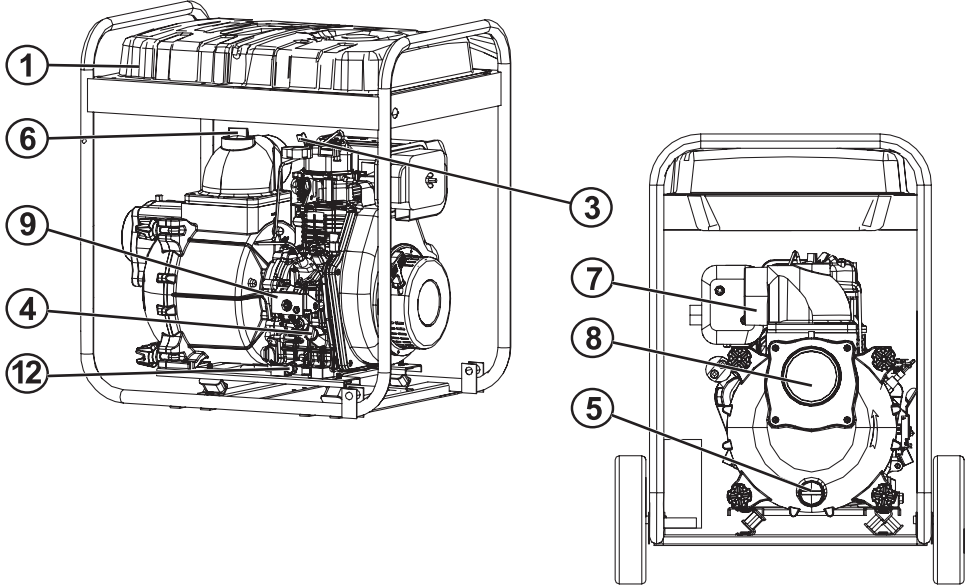


Fig.2

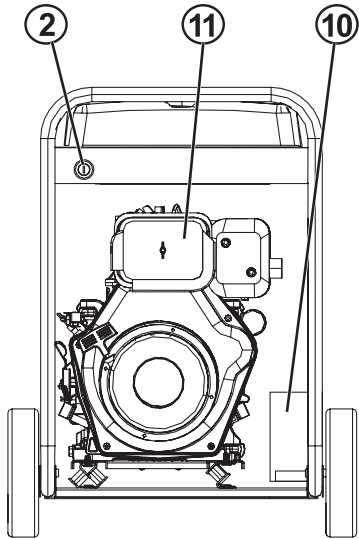
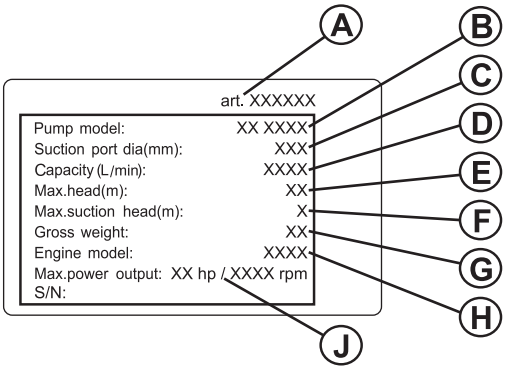
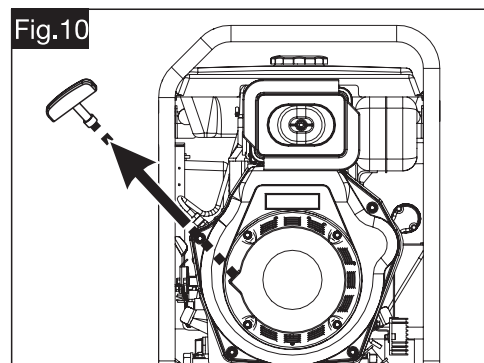
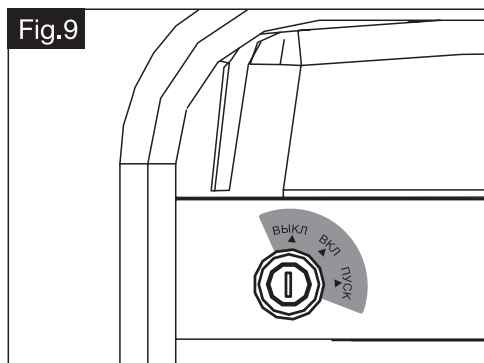
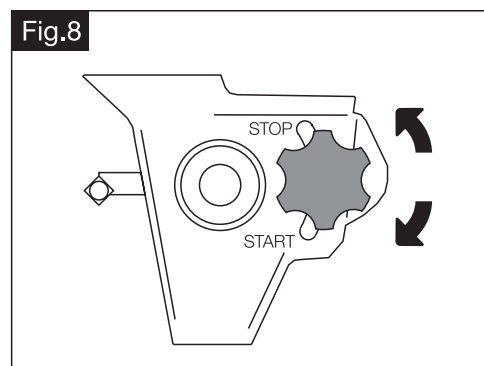
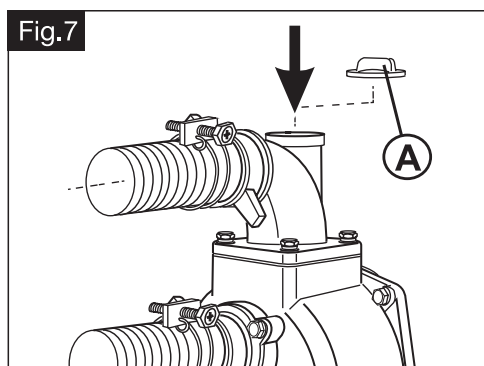
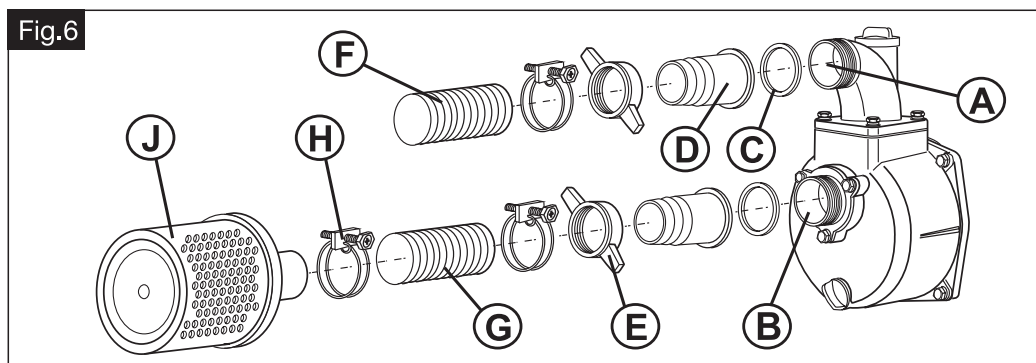
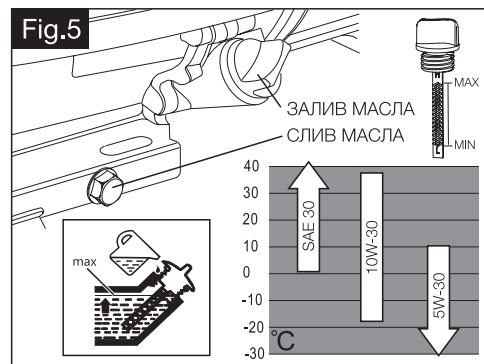
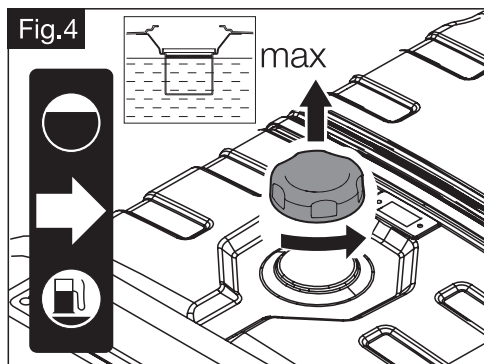


Fig.3







ВНИМАНИЕ! СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ



ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ВСЕ ПУНКТЫ ИНСТРУКЦИИ



НЕ ВКЛЮЧАТЬ В ЗАКРЫТОМ ПОМЕЩЕНИИ



ОБОРУДОВАНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ГОРЯЧИМ



НЕОБХОДИМО ПРИМЕНЯТЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА



НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ ПРАВИЛА ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ



Необходима специализированная утилизация топлива, масла и электрических компонентов. Пользователю не разрешается утилизировать эти вещества и приборы как твердые, смешанные городские отходы, и он должен делать это через авторизованные центры утилизации.



Пожалуйста, прочтите этот документ перед началом использования мотопомпы. Это необходимо для безопасной работы. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с элементами управления и устройством оборудования.

Соблюдайте инструкции по безопасности и предупреждениям, приведенные в данной документации и на самой мотопомпе.

Этот документ является постоянным компонентом данного продукта и должен оставаться с помпой, если она будет продана кому-либо другому.

Предупреждение



- Мотопомпа предназначена для работы с водой.
- Мотопомпа работает на дизельном топливе.
- Любое использование, не соответствующее назначению, рассматривается как неправильное.
- Предохранительные устройства нельзя демонтировать или подключать в обход них.
- Мотопомпа не допускается к использованию в коммерческих целях.

Правила безопасности



- Используйте мотопомпу только в том случае, если она находится в идеальном техническом состоянии.
- Если помпа заправлена топливом, не храните ее в зданиях, в которых испарения топлива могут контактировать с открытым огнем или искрами!
- Следите за тем, чтобы область вокруг двигателя, глушителя и топливного бака была очищена от грязи, топлива и масла.
- Не храните горючие или легковоспламеняющиеся предметы или материалы вблизи выхлопного отверстия.
- Не эксплуатируйте помпу в закрытых помеще-

ниях или плохо проветриваемых рабочих зонах. Выхлопные газы содержат токсичные вредные вещества.

- Детали мотопомпы сильно нагреваются во время работы и остаются горячими после выключения. Из глушителя выходят горячие выхлопы. Будьте осторожны!
- Не допускайте посторонних в зону эксплуатации.
- Оператор помпы несет ответственность за несчастные случаи с участием других людей и их имущества.
- Детям или иным лицам, не знакомым с инструкцией по эксплуатации, запрещается пользоваться помпой.
- Держите детей подальше от зоны эксплуатации.
- Соблюдайте местные правила, касающиеся минимального возраста людей, работающих с оборудованием.
- Не пользуйтесь помпой, если вы находитесь в состоянии алкогольного, наркотического или медикаментозного воздействия.
- Наденьте соответствующую защитную одежду: прочную обувь, устойчивую к скольжению; средства защиты слуха и глаз.
- Работая на склонах или неровных поверхностях, всегда старайтесь стоять устойчиво.
- Эксплуатируйте помпу при достаточном дневном или искусственном освещении.
- Соблюдайте правила рабочего времени, действующие в вашей стране.
- Не оставляйте работающую помпу без присмотра.

- Перед каждым использованием проверяйте мотопомпу на наличие повреждений. Перед использованием замените поврежденные детали.

Проверьте устройство на наличие повреждений и выполните все необходимые ремонтные работы перед запуском.

- Перед перемещением, при перерывах в работе, при возникновении неисправности, при необычных вибрация - выключите двигатель и дождитесь остановки помпы.
- Будьте внимательны при добавлении топлива или моторного масла в мотопомпу.
- Не вдыхайте топливные испарения.

- Никогда не поднимайте и не переносите помпу при работающем двигателе.
- Перед использованием убедитесь в плотной затяжке гаек, винтов и болтов на устройстве.
- Никогда не используйте мотопомпу без фильтра на всасывающей трубе, так как это может привести к повреждению насоса.
- Всегда проверяйте герметичность соединений всех шлангов.

Внимание! Опасность возгорания!



Используйте защиту органов слуха!

Помпа может эксплуатироваться в помещении при условии надлежащей защиты органов слуха и отвода необходимых выхлопных газов в соответствии со всеми требованиями.

Никогда не эксплуатируйте мотопомпу в непроветриваемых помещениях или рядом с легко воспламеняющимися материалами. При эксплуатации в помещениях выхлопные газы должны выводиться непосредственно на улицу через отвод. Токсичные выхлопные газы могут выделяться, несмотря на отвод. Из-за опасности пожара никогда не направляйте отвод выхлопа на легко воспламеняющиеся материалы.



Внимание! Не запускайте двигатель в оборудованных закрытых помещениях. Велика опасность отравления выхлопами!

- Используйте только специальные емкости для хранения топлива и масла.
- Доливайте и сливайте топливо и масло на открытом воздухе только при остывшем двигателе.
- Не добавляйте топлив или масло при работающем двигателе.
- Не заливайте топливный бак до краев.
- Не курите во время заправки.
- Не открывайте крышку бака при работающем или горячем двигателе.
- Замените бак или его крышку, если они повреждены.
- Всегда плотно закрывайте крышку бака.

• Если произошла утечка топлива:

- Не запускайте двигатель
- Вытрите устройство
- Перед заправкой дайте двигателю остыть
- Пролитое топливо может привести к повреждению пластиковых деталей. Немедленно вытрите топливо. Гарантия не распространяется на повреждения пластиковых деталей, вызванные воздействием топлива.

• Если вытекло моторное масло:

- Не запускайте двигатель
- Вытрите моторное масло с помощью тряпки и утилизируйте надлежащим образом
- Очистите мотопомпу

• Не выливайте отработанное масло:

- в бытовые отходы
- в канализацию, дренаж или на землю

• Сдайте отработанное масло в закрытом контейнере в центр утилизации.

Описание

ЧАСТИ МОТОПОМПЫ (FIG. 1-2)

1. Топливный бак.
2. Ключ замка зажигания.
3. Рукоятка декомпрессии.
4. Крышка масляного картера.
5. Крышка слива воды из помпы.
6. Крышка залива воды в помпу.
7. Труба нагнетания (выхода) воды.
8. Труба всасываения (входа) воды.
9. Выключатель двигателя.
10. Аккумулятор.
11. Воздушный фильтр.
12. Слив масла.

ХАРАКТЕРИСТИКИ (FIG. 3)

Характеристики данной модели находятся на шильдике помпы.

- A) Артикул
- B) Модель
- C) Диаметр подключения
- D) Производительность
- E) Максимальная высота напора
- F) Максимальная высота всасываения
- G) Вес
- H) Модель двигателя
- J) Характеристики двигателя

Заправка

ТОПЛИВО (FIG. 4)

- Открутите крышку топливного бака.
- Залейте топливо в бак. Рекомендуется использовать легкое дизельное топливо. Перед использованием топливо необходимо очистить с помощью фильтра. Топливо не должно содержать воды или пыли, в противном случае топливный насос и форсунка не будут работать как надо.
- Перед заправкой и запуском дизельного двигателя необходимо откачать воздух из системы трубопроводов. Для этого ослабьте муфту между

топливным насосом и трубопроводом и выпустите избыток воздуха.

- Эффективная емкость топливного бака составляет 12,5 литров.

МАСЛО (FIG. 5)

- Откройте крышку масляного картера.
- Залейте масло, контролируя уровень.
- Очистите место залива и закройте крышку.
- Не доливайте масло при работающем двигателе.
- Сливать масло следует только при прогревом двигателя. Иначе масло не будет вытекать полностью.

Подготовка

АККУМУЛЯТОР (Fig. 2.10)

- Для электрического стартера требуется аккумулятор. Его необходимо зарядить и подключить.
- Избегайте контакта между положительной и отрицательной клеммами аккумулятора, так как это может привести к его повреждению.

ПРОВЕРКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Fig. 2.11)

- Отвинтите винт на крышке воздушного фильтра и снимите ее. Проверьте воздушный фильтр и убедитесь в том, что он не забит.
- Очистите или замените фильтрующий элемент в случае необходимости.
- Не запускайте помпу без воздушного фильтра. Это приведет к поломке двигателя.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГОВ (FIG. 6)

- Для нормальной работы мотопомпы необходимо правильно и герметично подсоединить шланги всасывания и нагнетания.
- Закрепите муфтовые соединения (Fig. 6D) на трубе всасывания (Fig. 6B) и на трубе нагнетания (Fig. 6A), используя прокладки (Fig. 6C) и крепеж (Fig. 6E).
- Подсоедините к муфтовым соединениям входной (всасывания) шланг (Fig. 6G) и выходной (нагнетания) шланг (Fig. 6F) при помощи зажимных хомутов (Fig. 6H).
- Закрепите на всасывающий шланг фильтр (Fig. 6J), закрепив его на шланге хомутом (Fig. 6H).
- Никогда не используйте мотопомпу без фильтра на всасывающей трубе так как это может привести к выходу из строя насосной части помпы.

ЗАЛИВ ВОДЫ В ПОМПУ (FIG. 7)

- Для работы мотопомпы насос должен быть заполнен водой. Для этого необходимо открыть крышку залива насоса (Fig. 7A) и налить туда достаточное количество воды, после чего крышку закрыть.

Запуск

- Никогда не запускайте двигатель в закрытых помещениях.
- Тросик стартера стремится вернуться к двигателю быстрее, чем вы его отпустите.
- Полностью погрузите фильтр всасывающего шланга в жидкость для всасывания. Поместите фильтр на каменное основание во избежание закупоривания.

РУЧНОЙ ПУСК

- Вставьте ключ в замок зажигания (Fig. 1.2) и переведите его в положение «ВКЛ» (Fig. 9).
- Переведите выключатель двигателя (Fig. 1.9) в среднее положение (Fig. 8).
- Резко потяните ручку стартера, а затем дайте ей медленно вернуться обратно (Fig. 10).
- Нажмите на декомпрессионную рукоятку (Fig. 1.3). После запуска она автоматически вернется в исходное положение.
- Снова потяните ручку стартера и дайте ей мед-

ленно вернуться обратно (Fig. 10).

- Не тяните за ручку стартера при работающем двигателе, в противном случае существует риск повреждения двигателя.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПУСК

- Вставьте ключ в замок зажигания (Fig. 1.2) и переведите его в положение «ВКЛ» (Fig. 9).
- Переведите выключатель двигателя (Fig. 1.9) в среднее положение (Fig. 8).
- Нажмите на декомпрессионную рукоятку (Fig. 1.3). После запуска она автоматически вернется в исходное положение.
- Переведите ключ зажигания (Fig. 1.2) в положение «ПУСК» (Fig. 9).
- Если двигатель не запускается через 10 секунд, подождите примерно 15 секунд и попробуйте запустить снова.
- Во время работы двигателя ключ стартера должен находиться в положении «ВКЛ».

РАБОТА

- Не допускайте попадания инородных предметов в систему всасывания и нагнетания воды во время работы насоса.
- Не допускайте закупоривания нагнетательного шланга (например, при наезде автомобиля).
- Никогда не перекрывайте подачу воды резко: гидравлический удар может привести к серьезным повреждениям насоса.
- Насос подает жидкость в зависимости от высоты всасывания и подачи воды и качества подаваемой жидкости (чистая/грязная вода).

Выключение

- Переведите выключатель двигателя (Fig. 1.9) в среднее положение или в положение «STOP» (Fig. 8).
- Ключ зажигания (Fig. 1.2) поверните против часовой стрелки в положение «ВЫКЛ» (Fig. 9).
- **Внимание!** Никогда не останавливайте двигатель с помощью рукоятки декомпрессии.
- Опорожнить помпу и промойте водой, если она не будет использоваться в течение дня.

ПРОМЫВКА

После остановки и охлаждения насоса нужно промыть его водой:

- Спустите воду со шлангов всасывания и нагнетания.
- Отвинтите пробку слива воды (Fig. 1.5) для опорожнения корпуса насоса. После полного слива воды завинтите пробку обратно.
- Отвинтите пробку заливки и заполните корпус насоса чистой водой.
- Медленно дергайте за ручку пускового шнура до упора и дождитесь пока он снова вернется.
- Снова отвинтите пробку слива и опорожните корпус насоса.
- Завинтите пробки заливки и слива насоса.
- Прочистите фильтр всасывающего шланга.

Хранение

Не храните мотопомпу вблизи открытого огня или источников тепла.

- Дайте двигателю остыть.
- Храните помпу в сухом месте, недоступном для детей и посторонних лиц.
- Слейте из насоса всю воду.
- Не храните аккумулятор в холодном помещении. Время от времени заряжайте его.

УПАКОВКА

- Храните мотопомпу в чистом, сухом месте, защищенном от попадания влаги.
- Накройте мотопомпу пленкой или брезентом для предотвращения загрязнения и скопления пыли.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Всегда транспортируйте помпу безопасно и горизонтально в ее нормальном рабочем положении, чтобы предотвратить утечку топлива или масла.

- Заправленные мотопомпы могут выделять вредные пары во время транспортировки!
- Подготовьте помпу для транспортировки соответствующим образом.

Техническое обслуживание



Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию всегда выключайте двигатель и отсоединяйте аккумулятор.

Двигатель может продолжать работать. Убедитесь, что двигатель остановился после его выключения.

- Очищайте помпу после каждого использования.
- Не мойте помпу водой. Попадание воды может привести к неисправностям двигателя.
- Неисправный глушитель необходимо заменить.

ИНТЕРВАЛЫ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Перед каждым использованием:

- Проверка уровня масла
- Проверка воздушного фильтра

После 20 часов работы или после 1го месяца:

- Замена масла
- Проверка аккумулятора

После 100 часов работы или каждые 3 месяца:

- Замена масла
- Очистка масляного фильтра
- Очистка воздушного фильтра
- Проверка аккумулятора

После 300 часов работы или каждые 6 месяцев:

- Замена масляного фильтра
- Очистка топливного фильтра
- Замена элемента воздушного фильтра
- Проверка топливного насоса*
- Проверка топливпровода*
- Проверка аккумулятора

После 1000 часов работы, или ежегодно:

- Замена топливного фильтра*
- Замена прошивных колец*

* - Эти работы по техническому обслуживанию могут выполняться только Сервисными Центрами.

Неисправности

Неисправность: Двигатель не запускается.

Устранение:

- Залить топливо
- Ключ стартера в положение «ВКЛ»
- Прочистить воздушный фильтр
- Отключить нагрузку. Шланги насоса засорены или рабочая высота помпы недостаточна.

Неисправность: Помпа не качает воду или не выдает нужную мощность.

Устранение:

- Прочистить воздушный фильтр.
- Прочистить фильтр шланга всасывания.
- Проверить герметичность подключения шлангов и отсутствие отверстий в них.
- Проверить отсутствие воздуха в насосе. Долить воды.
- Проверить пробку слива насоса. Закрутить.
- Уменьшить рабочую высоту подъема/нагнетания помпы.

Если вы столкнулись с какими-либо неисправностями, которые не описаны выше, или которые вы не можете устранить самостоятельно, пожалуйста, обратитесь в Сервисный Центр.